Índice

Cuidados e segurança

Configuração 144
Discos de limpeza 144

Informações gerais

Acessórios fornecidos 145
Códigos de região 145

Ligações

Ligar o televisor 146-148
Utilizar as tomadas SCART 146
Utilizar as tomadas de Vídeo Composto (CVBS) 146
Utilizar as tomadas de Vídeo Componente (YPbPr) 147
Utilizar um modulador de RF acessório 148
Ligar o cabo de alimentação 149

Ligações opcionais

Ligar a um sistema estéreo 150
Sistema estéreo com entradas Audio In Direita/ Esquerda 150
Ligação a um receptor AV digital 150
Receptor com descodificador PCM, Dolby Digital ou MPEG 150

Visão geral do produto

Painéis Frontais e Traseiros 151
Telecomando 152

Como começar

Passo 1: Introduzir as Pilhas 153
Utilizar o telecomando para operar o sistema 153
Passo 2: Localizar o seu canal de visualização 153
Passo 3: Configurar a funcionalidade Varrimento Progressivo 154
Passo 4: Seleccionar o sistema de cores correspondente 155
Passo 5: Definir o idioma 156
Idioma do Ecrã (OSD) 156
Idiomas dos menus áudio, legendas e discos 156

Reprodução do disco

Discos reproduzíveis 157
Formatos suportados 157

Funções de Reprodução

Começar a reprodução do disco 158
Controlo básico da reprodução 158
Pausa na reprodução 158
Seleccionar título/capítulo/faixa 158
Interromper a reprodução 158
Operações da leitura de vídeo 159
Utilizar o Menu do Disco 159
Aumentar o zoom 159
Câmara Lenta 159
Procura para a Frente / Trás 159
Seleccionar várias funções de repetição 160
Modo de repetição 160
Repetir uma secção num capítulo/faixa 160
Ver informações de reprodução do disco 161
Utilizar o menu OSD 161

Português

142-175_dvp3120_port1.indd 142 2007-01-15 4:39:17 PM

Índice

Funções especiais do DVD **162**
Reproduzir um Título 162
Alterar o Idioma Áudio 162
Legendas 162
Funcionalidade Especial VCD e SVCD **162**
Controlo de Reprodução (PBC) 162
Reproduzir MP3/WMA/JPEG/Kodak Picture CD **163**
Funcionamento Geral 163
Selecção de reprodução 163

Opções do Menu do DVD

Utilizar o menu de configuração geral **164**
Idioma OSD 164
Sleep 164
Utilizar o menu de configuração áudio **165-166**
Downmix 165
Áudio Digital 165-166
Utilizar o menu de configuração de vídeo **166-168**
Tipo de TV 167
Definir o ecrã de televisão 167
Progressivo 167
Nitidez 168
Brilho/Contraste/Cor 168
Componente 168
Utilizar o menu de configuração de preferências **169-170**
Menu Legendas/Áudio/Discos 169
Parental 169-170
Alterar a Palavra-passe 170
Repor as definições originais 170

Outros

Actualização de software **171**
Resolução de problemas **172-173**
Especificações **174**
Glossário **175**

Português

142-175_dvp3120_port1.indd 143 2007-01-15 4:39:23 PM

Cuidados e segurança

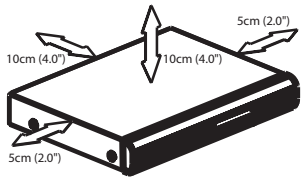
CUIDADO!
Alta tensão! Não abra o dispositivo. Corre o risco de sofrer um choque eléctrico.

O equipamento não contém nenhuma peça que possa ser reparada pelo utilizador. A manutenção deve ser feita por pessoal qualificado.

Instalação

Encontrar um local adequado
- Coloque a unidade numa superfície plana, dura e estável. Não coloque a unidade sobre um tapete.
- Não coloque qualquer equipamento ou objectos pesados em cima da unidade.
- Não posicione a unidade sobre outro equipamento que possa aquecê-lo (p. ex., um receptor ou amplificador).
- Não coloque nada por baixo da unidade (p. ex., CDs ou revistas).
- Instale esta unidade próximo da tomada de CA e onde a ficha de CA pode ser facilmente alcançada.

Espaço para a ventilação
- Coloque o aparelho num local com a ventilação adequada, de modo a evitar a acumulação interna de calor. Deixe um espaço de pelo menos 10 cm (4,0") atrás e em cima do equipamento, e de 5 cm (2,0") dos lados, para evitar o sobreaquecimento.

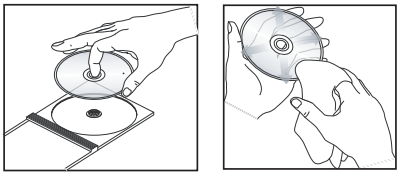


Evite temperaturas elevadas, humidade, água e pó
- O aparelho não deve ser exposto a gotas ou salpicos.
- Não coloque quaisquer fontes de perigo sobre o aparelho (p. ex., objectos cheios de líquido, velas acesas).

Discos de limpeza

Por vezes ocorrem problemas como, por exemplo, a imagem parada, interrupções no som, distorções na imagem, que se devem à sujidade do disco que está no gravador. Para evitar estes problemas, os discos devem ser limpos regularmente.

Para limpar um disco, utilize um pano suave de micro fibras e limpe o disco em movimentos rectilíneos, do centro para a extremidade.



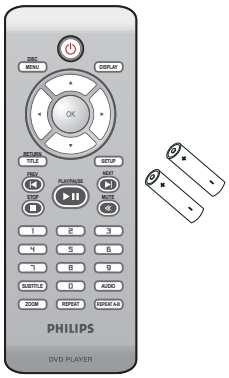
ATENÇÃO!
Não utilize dissolventes, como benzina, diluentes, produtos de limpeza ou sprays anti-estáticos concebidos para discos analógicos. Dado que a unidade óptica (laser) do leitore de DVD funciona a uma tensão superior aos DVDs e CDs convencionais, os CDs de limpeza concebidos para leitores de DVD ou de CD podem danificar a unidade óptica (laser). Por isso, não utilize CDs de limpeza.

Português

142-175_dvp3120_port1.indd 144 2007-01-15 4:39:23 PM

Acessórios fornecidos

Telecomando e duas pilhas AAA



Códigos de região

Este leitor de DVD foi concebido para suportar o Sistema de Gestão de Regiões. Verifique o número de código regional na embalagem do disco. Se o número não corresponder ao número de região do leitor (veja mais abaixo), o leitor pode não conseguir reproduzir o disco.

Sugestões:

– Pode não ser possível ler CD-R/RW ou DVD-R/RW em todos os casos devido ao tipo de disco ou ao estado da gravação.

– Se estiver a ter problemas na reprodução de um certo disco, retire o disco e experimente outro diferente. Os discos mal formatados não são reproduzidos no leitor de DVD.

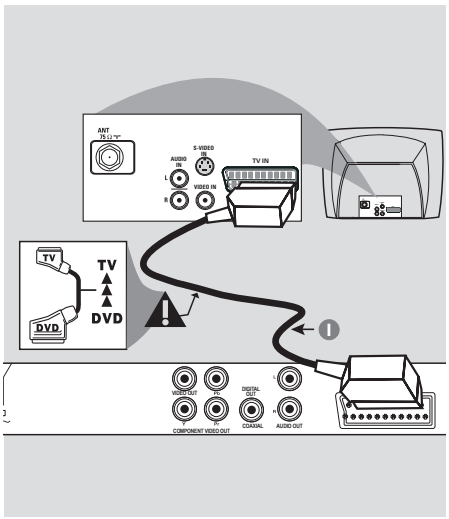
Região	Discos que podem ser reproduzidos
Regiões dos E.U.A. e Canadá	ALL 1
Regiões do Reino Unido e Europa	ALL 2
Ásia Pacífico, Taiwan, Coreia	ALL 3
Austrália, Nova Zelândia, América Latina	ALL 4
Federação Russa e regiões da Índia	ALL 5
China, Calcos Islands, Wallis e Futuna	ALL 6

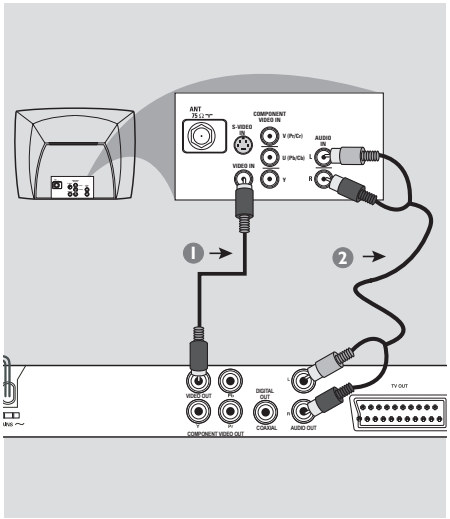
Português

142-175_dvp3120_port1.indd 145 2007-01-15 4:39:23 PM

Ligações

Ligar ao televisor





IMPORTANTE!
– Apenas precisa de fazer uma ligação de vídeo a partir das opções seguintes, consoante as capacidades do seu televisor.
– Ligue o leitor de DVD directamente ao televisor.
– Uma ligação SCART permite-lhe utilizar tanto as funcionalidades áudio como vídeo do leitor de DVD.

Utilizar as tomadas SCART

1 Utilize o cabo SCART para ligar a ficha SCART (**TV OUT**) do leitor de DVD às entradas Scart correspondentes do televisor (cabo não incluído).

Sugestão:
– Certifique-se de que a indicação 'TV' no cabo SCART está ligada ao televisor e que a indicação 'DVD' no cabo SCART está ligada ao leitor de DVD.

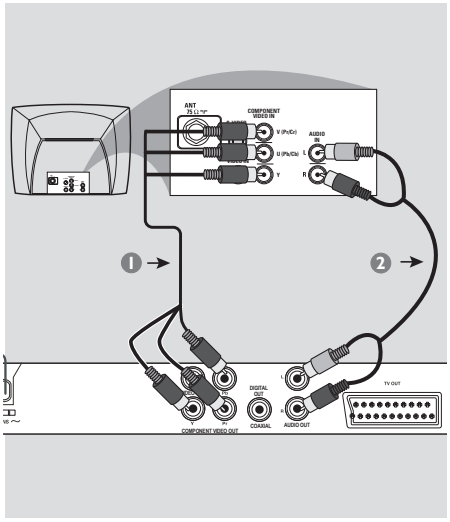
Utilizar as tomadas de Vídeo Composto (CVBS)

1 Utilize o cabo de vídeo composto (amarelo) para ligar a tomada **VIDEO OUT** (CVBS) do leitor de DVD à entrada de vídeo (ou designada como A/V In, Video In, Composite ou Baseband) do televisor (cabo não incluído).

2 Para ouvir som do leitor de DVD através do televisor, utilize os cabos áudio (branco/vermelho) para ligar as saídas AUDIO OUT (L/R) do leitor de DVD às entradas AUDIO IN correspondentes do televisor (cabo não incluído).

SUGESTÕES: Antes de fazer ou alterar qualquer ligação, certifique-se de que todos os dispositivos estão desligados da tomada de corrente

142-175_dvp3120_port1.indd 146 2007-01-15 4:39:23 PM



IMPORTANTE!
– A qualidade de vídeo de varrimento progressivo apenas é possível quando utilizar YPbPr e é necessário um televisor com varrimento progressivo.

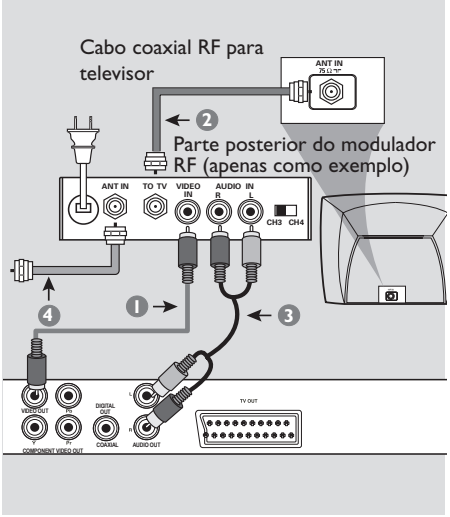
Utilizar as tomadas de Vídeo Componente (YPbPr)

1. Utilize os cabos de vídeo componente (vermelho/azul/verde) para ligar as tomadas **YPbPr** do leitor de DVD às entradas de vídeo componente (ou assinaladas como YPbPr) do televisor (cabo não incluído).
2. Para ouvir som do leitor de DVD através do televisor, utilize os cabos áudio (branco/vermelho) para ligar as saídas AUDIO OUT (L/R) do leitor de DVD às entradas AUDIO IN correspondentes do televisor (cabo não incluído).
3. Avance para a página 154 para obter a configuração detalhada do varrimento progressivo.

SUGESTÕES: Antes de fazer ou alterar qualquer ligação, certifique-se de que todos os dispositivos estão desligados da tomada de corrente

142-175_dvp3120_port1.indd 147 2007-01-15 4:39:23 PM

Ligações (continuação)



IMPORTANTE!
– Se o seu televisor tem apenas uma entrada de antena (ou assinalada como 75 ohm ou entrada RF), é necessário um modulador de RF de forma a ver a reprodução do DVD no televisor. Consulte um revendedor ou contacte a Philips para obter detalhes sobre a disponibilidade e o funcionamento do modulador de RF.

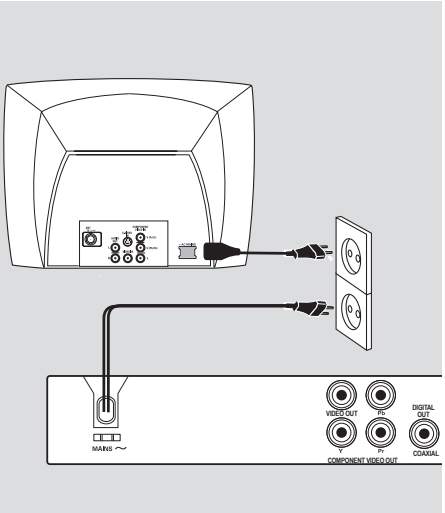
Utilizar um modulador de RF acessório

1. Utilize o cabo de vídeo composto (amarelo) para ligar a ficha CVBS do leitor de DVD à entrada de vídeo do modulador de RF.
2. Utilize o cabo coaxial RF (não incluído) para ligar a saída ANTENNA OUT ou TO TV do modulador RF à entrada ANTENNA IN do televisor.
3. Para ouvir som do leitor de DVD através do televisor, utilize os cabos áudio (branco/vermelho) para ligar as saídas AUDIO OUT (L/R) do leitor de DVD às entradas AUDIO IN correspondentes do modulador RF (cabo não incluído).
4. Ligue o sinal de serviço da antena ou do televisor por cabo à entrada ANTENNA IN ou RF IN do modulador RF. (Pode ter sido ligado ao televisor anteriormente. Desligue-o do televisor.)

SUGESTÕES: Antes de fazer ou alterar qualquer ligação, certifique-se de que todos os dispositivos estão desligados da tomada de corrente

142-175_dvp3120_port1.indd 148 2007-01-15 4:39:23 PM

Ligar o cabo de alimentação



Depois de ter ligado tudo devidamente, ligue o cabo de alimentação CA à tomada eléctrica.
Nunca faça ou altere nenhuma ligação com o equipamento ligado.

Quando não tiver nenhum disco na gaveta, **prima STANDBY ON no painel frontal do leitor de DVD.**
"– – –" pode aparecer no painel do visor.

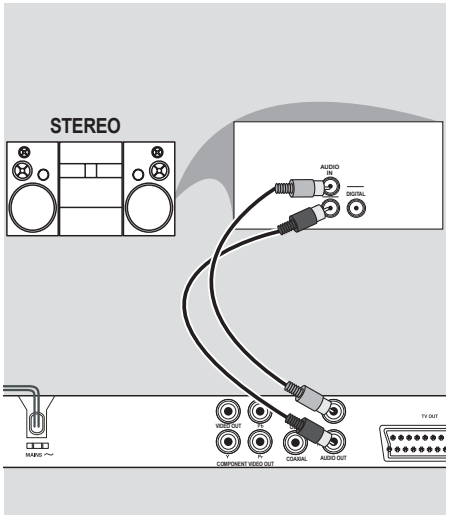
Português

SUGESTÕES: Antes de fazer ou alterar qualquer ligação, certifique-se de que todos os dispositivos estão desligados da tomada de corrente

142-175_dvp3120_port1.indd 149 2007-01-15 4:39:23 PM

Ligações opcionais

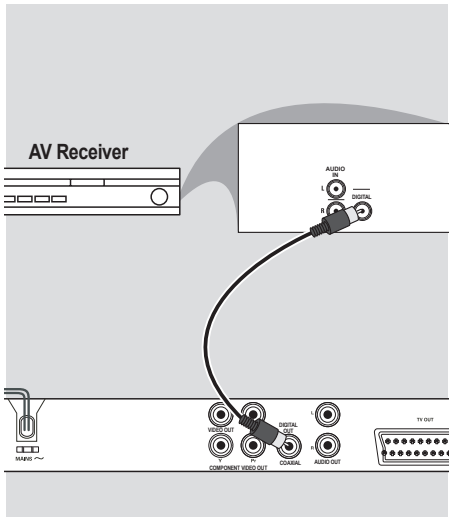
Ligar a um sistema estéreo



Sistema estéreo com entradas Audio In Direita/ Esquerda

1. Seleccione uma das ligações de vídeo (CVBS VIDEO IN, SCART ou COMPONENT VIDEO IN) consoante as opções disponíveis no televisor.
2. Utilize os cabos áudio (branco/vermelho) para ligar as saídas AUDIO OUT (L/R) do Leitor de DVD às entradas AUDIO IN correspondentes do sistema estéreo (cabo não incluído).

Ligação a um receptor AV digital



Receptor com descodificador PCM, Dolby Digital ou MPEG

1. Seleccione uma das ligações de vídeo (CVBS VIDEO IN, SCART ou COMPONENT VIDEO IN) consoante as opções disponíveis no televisor.
2. Ligue a ficha COAXIAL do leitor de DVD à entrada Digital Audio In correspondente do receptor (cabo não incluído).
3. Regule a saída digital do leitor de DVD para Apenas PCM ou TODOS dependendo das capacidades do seu receptor (consulte a página 166 {Saída Digital}).

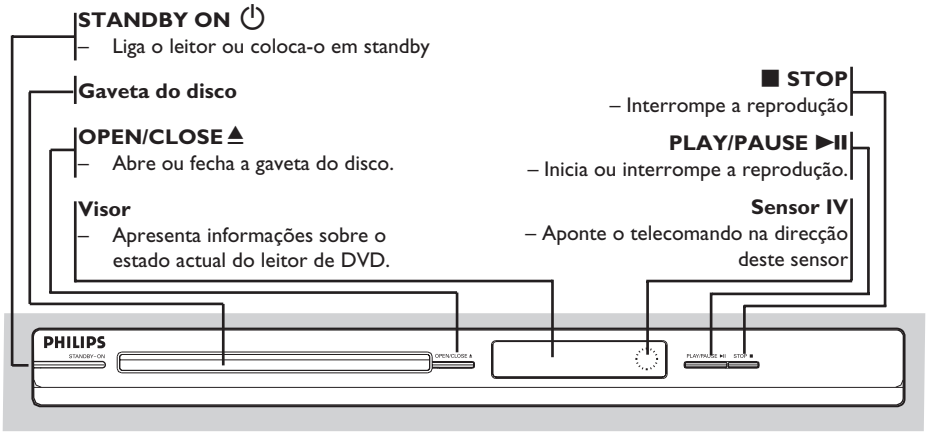
Sugestão:
– Se o formato de áudio da Saída Digital não estiver de acordo com as capacidades do receptor, este irá produzir um som forte e distorcido ou não produz qualquer som.

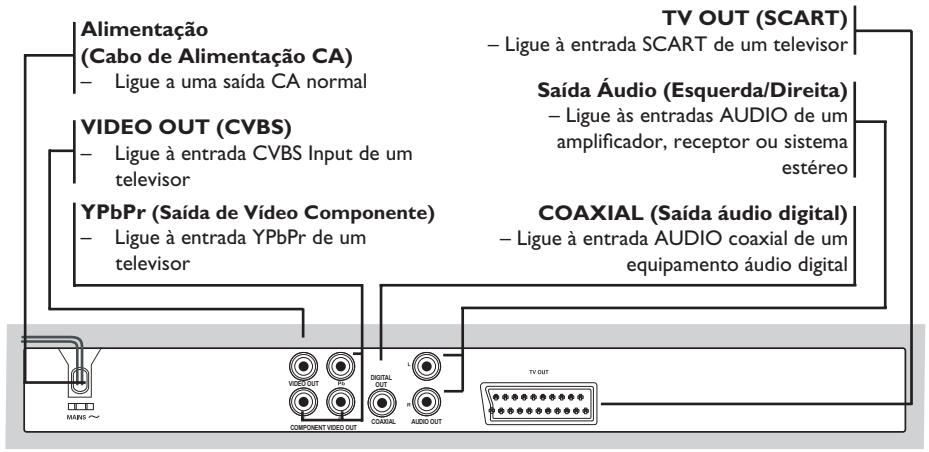
Português

SUGESTÕES: Antes de fazer ou alterar qualquer ligação, certifique-se de que todos os dispositivos estão desligados da tomada de corrente

142-175_dvp3120_port1.indd 150 2007-01-15 4:39:24 PM

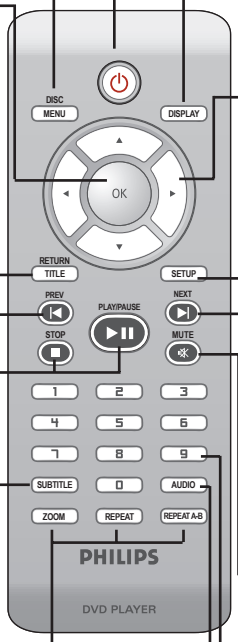
Painéis Frontais e Traseiros





142-175_dvp3120_port1.indd 151 2007-01-15 4:39:24 PM

Telecomando



DISC MENU
– Entra ou sai do menu de conteúdo do disco
– Activa ou desactiva o modo de controlo da reprodução (apenas para VCD 2.0)

OK
– Confirma uma entrada ou selecção

RETURN/TITLE
– Para regressar ao menu anterior/ver o menu do título

PREV ⏮
– Salta para o título/capítulo/faixa anterior
– Prima e mantenha premido para retroceder rapidamente

■ STOP
– Interrompe a reprodução

⏯ PLAY/PAUSE
– Inicia ou faz uma pausa na reprodução

SUBTITLE
– Selecciona o idioma das legendas do disco que está a ser reproduzido (DVD)

ZOOM
– Amplia uma imagem no ecrã do televisor

REPEAT
– Selecciona vários modos de repetição

REPEAT A-B
– Repete uma secção específica de um disco

⏻
– Para colocar o leitor de DVD no modo standby ou ON (Activação)

DISPLAY
– Apresenta informações no ecrã de televisão durante a reprodução

◀ ▶
– Botões do cursor para avançar para a esquerda ou direita, fazer uma procura para a frente/trás.

▲▼
– Botões de cursor para avançar para cima/baixo, avançar lentamente

SETUP
– Entra ou sai do menu de configuração do sistema

NEXT ⏭
– Salta para o título/capítulo/faixa seguinte
– Prima e mantenha premido para avançar rapidamente

MUTE
– Desactiva ou activa a saída de som

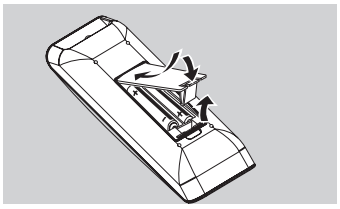
Teclado alfanumérico
– Selecciona itens numerados num menu

AUDIO
– Selecciona o idioma de áudio (DVD/VCD) ou o canal de áudio

Português

142-175_dvp3120_port1.indd 152 2007-01-15 4:39:24 PM

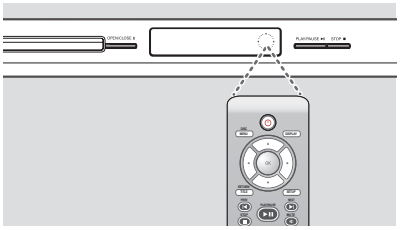
Passo 1: Introduzir as Pilhas



1. Abra o compartimento das pilhas.
2. Introduza duas pilhas do tipo R03 ou AAA, seguindo as indicações (+ –) no interior do compartimento.
3. Feche a tampa.

ATENÇÃO!
– Retire as pilhas se estiverem gastas ou se o telecomando não for utilizado durante um longo período de tempo.
– Não utilize pilhas usadas juntamente com pilhas novas, ou diferentes tipos de pilhas.
– As pilhas contêm substâncias químicas e, por esse motivo, devem ser eliminadas correctamente.

Utilizar o telecomando para operar o sistema



1. Direccione o telecomando directamente para o sensor remoto (IV) no painel frontal.
2. Não coloque nenhuns objectos entre o telecomando e o leitor de DVD durante a operação do leitor de DVD.

Passo 2: Localizar o seu canal de visualização

1. Prima **STANDBY-ON** ⏻ no leitor de DVD para o ligar.
2. Ligue o televisor e defina-o para o canal de entrada de vídeo correcto. Deve ver o ecrã de fundo DVD azul.
   - ➔ Geralmente, este canal situa-se entre os canais mais baixo e mais elevado e pode estar identificado como FRONT, A/V IN, VIDEO. Consulte o manual do televisor para obter mais informações.
   - ➔ Em alternativa, seleccione o canal 1 no seu televisor e, em seguida, prima o botão de canal repetidamente até encontrar o canal de entrada de vídeo.
   - ➔ Além disso, o telecomando do televisor pode ter um botão ou interruptor para seleccionar os vários modos de vídeo.
   - ➔ Ou coloque o televisor no canal 3 ou 4, se utilizar um modulador de RF.
3. Se estiver a utilizar equipamento externo (p. ex., sistema de áudio ou receptor), ligue-o e seleccione a fonte de entrada apropriada para a saída do leitor de DVD. Consulte o manual do utilizador do equipamento para mais detalhes.

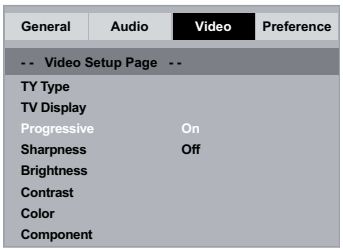
142-175_dvp3120_port1.indd 153 2007-01-15 4:39:24 PM

Passo 3: Configurar a funcionalidade Varrimento Progressivo

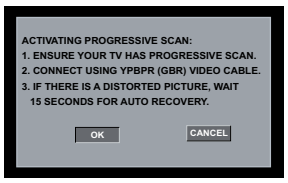
(apenas para televisores com Varrimento Progressivo)
O varrimento progressivo apresenta o dobro do número de fotogramas por segundo do que o varrimento entrelaçado (sistema de televisão normal). Com quase o dobro do número de linhas, o varrimento progressivo oferece melhor resolução e qualidade de imagem.

Antes de começar...
– Certifique-se de que ligou este leitor de DVD a um televisor com varrimento progressivo, através de uma ligação Y Pb Pr (consulte a página 147).
– Certifique-se de que efectuou a instalação e configuração básicas.

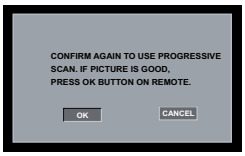
1. Ligue o televisor e active o modo entrelaçado (consulte o manual do televisor).
2. Prima **STANDBY ON** ⏻ para ligar o leitor de DVD.
3. Seleccione o canal de entrada de vídeo correcto.
   ➔ Aparece o menu de fundo do DVD.
4. Prima **SETUP**.
5. Prima ▶ para seleccionar { **Video Setup Page** } (Página de Configuração de Vídeo).



6. Seleccione { **Component** } (Componente) para { **Interlace** } (Entrelaçada) e depois **OK** para confirmar.
7. Prima repetidamente ▲ ▼ para seleccionar { **Progressive** } (Progressivo), depois prima ▶.
8. Seleccione { **On** } (Activado), depois prima **OK** para confirmar.
   ➔ O menu aparece no ecrã de televisão.



9. Prima ◀ para realçar { **OK** } e prima **OK** para confirmar.
10. Active o modo de varrimento progressivo do televisor (consulte o manual de utilizador do televisor).
    ➔ O menu aparece no ecrã de televisão.



11. Prima ◀ para realçar { **OK** } e prima **OK** para confirmar.
    ➔ A configuração está agora concluída e pode começar a desfrutar de imagens de alta qualidade.

Para desactivar o Varrimento Progressivo manualmente:

- Aguarde 15 segundos pela recuperação automática.

OU

1. Prima **OPEN/CLOSE** ≜ no leitor de DVD para abrir a gaveta do disco.
2. Prima a tecla numérica '**1**' no telecomando durante alguns segundos.
   ➔ Aparece o ecrã de fundo do DVD.

Sugestão:
– Existem televisores com varrimento progressivo e de alta definição que não são totalmente compatíveis com esta unidade, o que resulta numa imagem pouco natural ao reproduzir um disco DVD VIDEO no modo de varrimento progressivo. Neste caso, desactive a funcionalidade de varrimento progressivo tanto no leitor de DVD como no televisor.

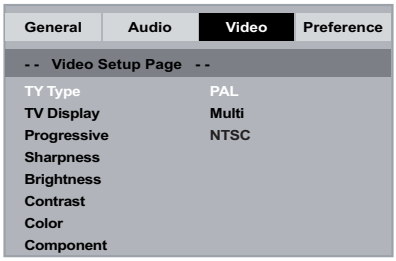
SUGESTÕES: A opção sublinhada é a predefinição de fábrica.
Prima ◀ para regressar ao item do menu anterior. Prima **SETUP** para sair do item do menu

142-175_dvp3120_port1.indd 154 2007-01-15 4:39:24 PM

Português

Passo 4: Seleccionar o sistema de cores correspondente

Os sistemas de cores do leitor de DVD, DVD e televisor devem ser os mesmos para que o disco possa ser reproduzido. Antes de mudar de sistema de televisão, determine o sistema de cores do televisor.



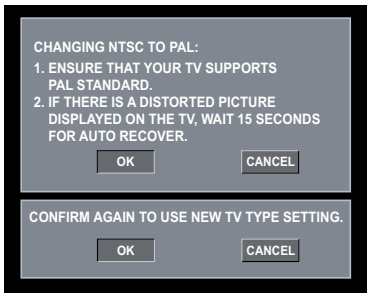
1. Prima **SETUP**.
2. Prima ▶ para seleccionar { **Video Setup Page** } (Página de Configuração de Vídeo).
3. Prima repetidamente ▲ ▼ para seleccionar { **TV Type** } (Tipo de TV), depois prima ▶.
4. Utilize ▲ ▼ para seleccionar uma das opções seguintes:

   { **PAL** }
   Seleccione esta opção se o televisor tiver o sistema de cores PAL. Muda o sinal de vídeo de um disco NTSC e reproduz no formato PAL.

   { **NTSC** }
   Seleccione esta opção se o televisor tiver o sistema de cores NTSC. Muda o sinal de vídeo de um disco PAL e reproduz no formato NTSC.

   { **Multi** }
   Seleccione esta opção se o televisor ligado for compatível com NTSC e PAL (multi-sistemas). O formato de saída está de acordo com o sinal de vídeo do disco.

5. Seleccione uma definição e prima **OK**.
   ➔ Siga as instruções indicadas no televisor para confirmar a selecção.



6. Prima ◀ para realçar { **OK** } e prima **OK** para confirmar.

Para repor o sistema de cor do televisor predefinido:

- Aguarde 15 segundos pela recuperação automática.

OU

1. Prima **OPEN/CLOSE** ≜ no leitor de DVD para abrir a gaveta do disco.
2. Prima a tecla numérica '**3**' no telecomando durante alguns segundos.
   ➔ Aparece o ecrã de fundo do DVD.

Sugestões:
– Antes de alterar a definição actual de cores do televisor, certifique-se de que o televisor suporta o sistema do 'tipo de televisor seleccionado'.
– Se não aparecer nenhuma imagem normal no ecrã, aguarde 15 segundos pela recuperação automática.

Português

SUGESTÕES: A opção sublinhada é a predefinição de fábrica.
Prima ◀ para regressar ao item do menu anterior. Prima **SETUP** para sair do item do menu

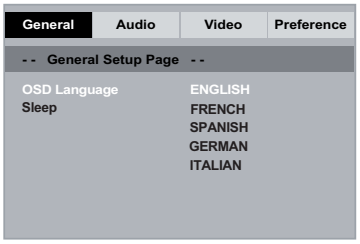
142-175_dvp3120_port1.indd 155 2007-01-15 4:39:24 PM

Passo 5: Definir o idioma

As opções do idioma são diferentes consoante o seu país ou região. Pode corresponder às ilustrações apresentadas no manual do utilizador.

Idioma do Ecrã (OSD)

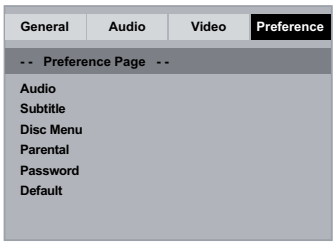
Seleccione esta opção para alterar o idioma deste menu do ecrã do leitor de DVD.
O idioma dos menus (visor) do sistema ficará da forma que o definiu.



1. Prima **SETUP**.
2. Prima ▲ ▼ para seleccionar { **OSD Language** } (Idioma OSD), depois prima ▶.
3. Utilize ▲ ▼ para seleccionar um idioma e prima **OK** para confirmar.

Idiomas dos menus áudio, legendas e discos

Pode escolher o seu idioma ou banda sonora preferidos a partir dos idiomas de menu áudio, legendas e dIsco. Se o idioma seleccionado não estiver disponível no disco, será utilizado o idioma predefinido do disco.



1. Prima **STOP** ■ duas vezes para parar a reprodução, (quando aplicável); depois prima **SETUP** no telecomando.
2. Prima ▶ para seleccionar { **Preference Page** } (Página de Preferências).
3. Prima ▲ ▼ para realçar uma das opções seguintes, depois prima ▶.

   { **Audio** } (Áudio)
   Seleccione esta opção para alterar o idioma da banda sonora do disco.

   { **Subtitle** } (Subtítulos)
   Seleccione esta opção para alterar o idioma das legendas.

   { **Disc Menu** } (Menu do disco)
   Seleccione esta opção para alterar o idioma do menu do disco.
4. Utilize ▲ ▼ para seleccionar um idioma e prima **OK** para confirmar.

   Se o idioma pretendido não estiver na lista, seleccione {OTHERS}, depois utilize o teclado **numérico (0-9)** do telecomando para introduzir o código de idioma de 4 dígitos 'XXXX' (consulte a página 5 "Código Idioma") e prima **OK**.
5. Repita os passos 3 - 4 para outras definições de idioma.

Português

SUGESTÕES: A opção sublinhada é a predefinição de fábrica.
Prima ◀ para regressar ao item do menu anterior. Prima **SETUP** para sair do item do menu

142-175_dvp3120_port1.indd 156 2007-01-15 4:39:24 PM

IMPORTANTE!
– Se aparecer o ícone ⊘ no ecrã do televisor quando prime um botão, significa que a função não está disponível no disco actual ou nesse momento.
– Os discos e leitores de DVD são concebidos com restrições regionais. Antes de reproduzir um disco, certifique-se de que o disco é da mesma região que o leitor.

Discos reproduzíveis

Este leitor de DVD permite reproduzir os seguintes discos:

DVD Video (Digital Versatile Disc)

DVD±RW
(DVD Regravável)
Formato Áudio/Vídeo ou ficheiros MP3/WMA/JPEG.

DVD±R
(DVD Gravável)
Formato Áudio/Vídeo ou ficheiros MP3/WMA/JPEG.

CD-R
(CD-Gravável)
Formato Áudio/Vídeo ou ficheiros MP3/WMA/JPEG.

CD-RW
(CD-Regravável)
Formato Áudio/Vídeo ou ficheiros MP3/WMA/JPEG.

CD Áudio (Compact Disc Digital Audio)

CD Vídeo
(Formatos 1.0, 1.1, 2.0)

Super Video CD

Disco MP3

Formatos suportados

Faixas MP3/WMA
- As extensões dos ficheiros têm de ser '.mp3,' '.wma.'
- Formato JPEG/ISO
- Visor com o máximo de 14 caracteres.
- Taxas de bits suportadas:
  32 – 320 kbps (MP3)
  32 – 192 kbps (WMA)

Imagens JPEG
- As extensões dos ficheiros têm de ser '.JPG' e não '.JPEG.'
- Formato JPEG/ISO
- Pode apenas visualizar imagens fixas DCF normais ou imagens JPEG como, por exemplo, TIFF.

Português

SUGESTÕES: Alguns discos não podem ser reproduzidos neste leitor de DVD devido à configuração e às características do disco, ou ao estado da gravação e software de autoria utilizado

142-175_dvp3120_port1.indd 157 2007-01-15 4:39:24 PM

Funções de Reprodução

Começar a reprodução do disco

1. Ligue o televisor no número de programa correcto do leitor de DVD (p. ex., 'EXT', '0', 'AV').
2. Prima **STANDBY-ON** ⏻ para ligar o leitor de DVD.
3. Prima **OPEN CLOSE** ⏏ no painel frontal do leitor de DVD.
   - Pode também manter premido o botão **STOP** ■ no telecomando para abrir e fechar a gaveta do disco.
4. Coloque o disco na gaveta com a etiqueta voltada para cima e, em seguida, prima **OPEN CLOSE** ⏏.
   → Para discos de dois lados, deixe o lado que pretende reproduzir virado para cima.
5. A reprodução pode começar automaticamente.
   Caso contrário, prima **PLAY/PAUSE ►II**.

- Se um menu do disco aparecer no ecrã de televisão, consulte a página 159 'Utilizar o Menu do Disco'.
- Se o bloqueio para crianças tiver sido activado para o disco introduzido, tem de introduzir a sua palavra-passe de seis dígitos (consulte a página 170).
- Para mais informações sobre a reprodução, consulte as páginas 158 ~163.

Sugestões:
– Não vire o leitor de DVD enquanto o disco está a ser carregado, reproduzido ou ejectado.
– Não feche o tabuleiro do disco manualmente, mesmo se a corrente eléctrica estiver desligada.

Controlos básicos de reprodução

Excepto indicação em contrário, todas as operações descritas baseiam-se na utilização do Telecomando.

Pausa na reprodução

1. Durante a reprodução, prima **PLAY/PAUSE ►II** para interromper a reprodução e visualizar uma imagem fixa.
   → Sound will be muted.
2. Para retomar a reprodução normal, prima **PLAY/PAUSE ►II** novamente.

Seleccionar título/capítulo/faixa

- Durante a reprodução, prima **PREV** ⏮ para voltar ao início do capítulo/faixa actual, prima novamente **PREV** ⏮ para voltar ao título/capítulo/faixa anterior.
- Prima **NEXT** ⏭ para avançar para o próximo capítulo/faixa.
- Prima **DISPLAY** para ver a linha de texto de informações do disco para o título/capítulo/faixa (exemplo - 00/08).
- Utilize o teclado **alfanumérico (0-9)** para introduzir um número válido de título/capítulo/faixa.
  → A reprodução salta para o título/capítulo/faixa seleccionado.

Interromper a reprodução

- Prima **STOP** ■.

Sugestões:
– O protector de ecrã é iniciado automaticamente se a reprodução do disco estiver interrompida/em pausa durante 5 minutos.
– O leitor passa automaticamente para o modo Standby se não premir quaisquer botões durante 15 minutos depois de o disco ter deixado de ser reproduzido.

Português

SUGESTÕES: As características de funcionamento aqui descritas podem não estar acessíveis em alguns discos. Consulte sempre as instruções fornecidas com os discos

142-175_dvp3120_port1.indd 158 2007-01-15 4:39:25 PM

Operações da leitura de vídeo

Utilizar o Menu do Disco

Consoante o disco, um menu pode aparecer no ecrã de televisão depois de carregar o disco.

Para seleccionar um item ou funcionalidade de reprodução

- Utilize as teclas ▲ ▼ ◀ ▶ ou o teclado numérico (0-9) no telecomando, depois prima **OK** para iniciar a reprodução.

Para aceder ou remover o menu

- Prima **DISC MENU** no telecomando.

Aumentar o zoom

Esta função serve para aumentar a imagem no ecrã do televisor e navegar pela imagem aumentada.

1. Durante a reprodução, prima repetidamente **ZOOM** para ver a imagem a diferentes escalas.
   - ➔ Utilize as teclas ▲ ▼ ◀ ▶ para navegar pela imagem aumentada.
   - ➔ A reprodução continua.
2. Prima repetidamente **ZOOM** para regressar ao tamanho original.

Câmara lenta

Pode avançar lentamente num disco durante a reprodução e seleccionar uma velocidade diferente.

Para DVD,VCD,SVCD

1. Prima ▲ durante a reprodução para seleccionar a velocidade pretendida: 1/2, 1/4, 1/8 ou 1/16.
   - ➔ O som é cortado.
2. Para regressar à velocidade normal, prima **PLAY/PAUSE ►II**.

Procura para a Frente / Trás

Pode avançar ou retroceder rapidamente num disco durante a reprodução e seleccionar a velocidade de procura pretendida.

Para DVD,VCD,SVCD,CD,MP3,WMA

1. Durante a reprodução, prima directamente ◀ ▶ ou prima I◀ ▶I durante 2 segundos para seleccionar a velocidade pretendida: 2X, 4X, 8X, 16X ou 32X (para trás ou para a frente).
   - ➔ O som é cortado (DVD/VCD/SVCD) ou fica intermitente (MP3/WMA/CD).
2. Para regressar à velocidade normal, prima **PLAY/PAUSE ►II**.

Português

SUGESTÕES: As características de funcionamento aqui descritas podem não estar acessíveis em alguns discos. Consulte sempre as instruções fornecidas com os discos

142-175_dvp3120_port1.indd 159 2007-01-15 4:39:25 PM

Seleccionar várias funções de repetição

Modo de repetição

As opções de repetição variam consoante o tipo de disco.

1. Durante a leitura de um disco, prima **REPEAT** continuamente para escolher as opções de repetição.

Para DVD
- Capítulo (capítulo reproduzido actualmente)
- Título (título reproduzido actualmente)
- Todo (disco completo)
- Desactivar (cancelar)

Para CD Vídeo
- Faixa (faixa reproduzida actualmente)
- Todo (disco completo)
- Desactivar (cancelar)

Para MP3/WMA/CD Áudio
- Repetir um (ficheiro reproduzido actualmente)
- Repetir pasta (todos os ficheiros da pasta seleccionada)
- Pasta (reprodução de todos os ficheiros)
- Individual (ficheiro actual reproduzido uma vez)

Para JPEG

No modo STOP
- Repetir um (ficheiro reproduzido actualmente)
- Repetir pasta (todos os ficheiros da pasta seleccionada)
- Pasta (reprodução de todos os ficheiros)
- Individual (ficheiro actual reproduzido uma vez)

No modo PLAY
- Repetir um (ficheiro reproduzido actualmente)
- Repetir tudo (todos os ficheiros na pasta seleccionada)
- Desactivar repetição (reproduzir todos os ficheiros de uma pasta uma vez)
- Individual (ficheiro actual reproduzido uma vez)

2. Para cancelar a repetição, prima **STOP ■**.

Sugestão:
– Para VCD, a repetição da reprodução não é possível se o modo PBC estiver activado.

Repetir uma secção num capítulo/faixa

Pode repetir a reprodução de um segmento específico dentro de um título/capítulo faixa. Para isso, deve marcar o início e fim do segmento que pretende repetir.

1. Enquanto reproduz um disco, prima **REPEAT A-B** no ponto inicial pretendido.
2. Prima **REPEAT A-B** novamente no ponto de fim pretendido.
   - ➔ A secção A e B pode ser definida apenas dentro do mesmo capítulo/faixa.
   - ➔ A secção é repetida continuamente.
3. Para sair da sequência, prima **REPEAT A-B**.

Português

SUGESTÕES: As características de funcionamento aqui descritas podem não estar acessíveis em alguns discos. Consulte sempre as instruções fornecidas com os discos

142-175_dvp3120_port1.indd 160 2007-01-15 4:39:25 PM

Ver informações de reprodução do disco

Utilizar o menu OSD

Esta função apresenta informações sobre o disco no ecrã do televisor durante a reprodução.

1. Durante a reprodução, prima repetidamente **DISPLAY** no telecomando.
   ➔ A informação do disco disponível aparece no ecrã do televisor.
2. Prima ◀ ▶ para seleccionar uma opção.
3. Introduza um número válido na caixa de edição utilizando o teclado alfanumérico 0-9.
   ➔ A reprodução passa para o ângulo/título/capítulo/faixa seleccionado ou hora seleccionada.

Para DVD

- {_/X Angle} (_/X Ângulo): permite seleccionar o ângulo de reprodução para um disco com vários ângulos.
- {Title XX/XX Chapter--/XX} (Título XX/XX Capítulo--/XX): permite seleccionar o título e o capítulo disponíveis para visualizar.
- {Title XX/XX Time--:--:--} (Título XX/XX Tempo--:--:--): permite seleccionar o título e o tempo de reprodução do título disponíveis para visualizar.
- {Chapter XX/XX Time--:--:--} (Capítulo XX/XX Tempo--:--:--): permite seleccionar o capítulo e o tempo de reprodução do capítulo disponíveis para visualizar.

Para CD de áudio

- Ir Para Disco: --:-- (permite seleccionar qualquer secção do disco)
- Ir Para Faixa: --:-- (permite seleccionar qualquer secção da faixa actual)
- Seleccionar Faixa: --:-- (permite seleccionar qualquer faixa do disco)

Sugestão:

– Aguarde 5 segundos para que a informação do visor desapareça.

Português

SUGESTÕES: As características de funcionamento aqui descritas podem não estar acessíveis em alguns discos. Consulte sempre as instruções fornecidas com os discos

142-175_dvp3120_port1.indd 161 2007-01-15 4:39:25 PM

Funções especiais do DVD

Reproduzir um Título

1. Prima **DISC MENU**.
   ➔ O menu de título do disco aparece no ecrã de televisão.
2. Utilize as teclas ▲ ▼ ◀ ▶ ou o teclado **alfanumérico 0-9** para seleccionar uma opção de reprodução.
3. Prima **OK** para confirmar.

Modificar o idioma de áudio

Para DVD

- Prima repetidamente **AUDIO** para seleccionar os diferentes idiomas áudio.

Alterar o canal de áudio
Para VCD

- Prima **AUDIO** para seleccionar os canais áudio disponíveis disponibilizados pelo disco (MONO ESQUERDA, MONO DIREITA, MIX MONO, ESTÉREO).

Legendas

- Prima **SUBTITLE** repetidamente para seleccionar os diversos idiomas das legendas.

Funcionalidade Especial VCD e SVCD

Controlo de Reprodução (PBC)

Para VCD com a funcionalidade de Controlo de Reprodução (PBC) (apenas versão 2.0)

- Prima **DISC MENU** para alternar entre 'PBC LIGADO' e 'PBC DESLIGADO'.
  ➔ Se seleccionar 'PBC LIGADO', o menu do disco (se disponível) aparece no ecrã de televisão.
  ➔ Utilize the **PREV** ⏮ / **NEXT** ⏭ para ir para a página anterior/seguinte ou utilize o **teclado alfanumérico 0-9** para seleccionar uma opção de reprodução.
- Durante a reprodução, premindo **RETURN/ TITLE** regressa ao ecrã do menu (se PBC estiver activado).

Se quiser saltar o menu do índice e reproduzir directamente a partir do início,

- Prima a tecla **DISC MENU** no telecomando para desactivar o PBC.

Português

SUGESTÕES: As características de funcionamento aqui descritas podem não estar acessíveis em alguns discos. Consulte sempre as instruções fornecidas com os discos

142-175_dvp3120_port1.indd 162 2007-01-15 4:39:25 PM

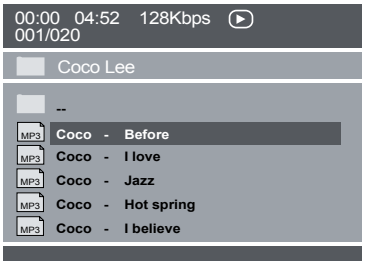
Reproduzir MP3/WMA/JPEG/ Kodak Picture CD

Este leitor de DVD pode reproduzir ficheiros MP3, WMA, JPEG e CD de imagem num disco CD-R/RW de gravação pessoal e CD comercial.

IMPORTANTE!
Tem de ligar o televisor e colocar no canal Video In correcto. (Consulte a página 153 'Localizar o seu canal de visualização').

Funcionamento geral

1. Introduza um disco.
   - ➔ O tempo de leitura do disco pode exceder 30 segundos devido à complexidade da configuração de directórios/ficheiros.
   - ➔ O menu do disco de dados aparece no ecrã de televisão.



2. Prima **PREV** ⏮ / **NEXT** ⏭ para ir para a página anterior/seguinte do menu.
3. Prima ▲ ▼ para seleccionar a pasta e prima **OK** para abrir a pasta.
4. Prima ▲ ▼ para seleccionar uma faixa/ ficheiro.
5. Prima **OK** para confirmar.

Selecção de reprodução

Durante a reprodução, pode;

- Prima **PREV** ⏮ / **NEXT** ⏭ para seleccionar a faixa/ficheiro anterior/seguinte da pasta actual.
- Prima **PLAY/PAUSE** ⏯ repetidamente para fazer uma pausa/retomar a reprodução.

Português

SUGESTÕES: As características de funcionamento aqui descritas podem não estar acessíveis em alguns discos. Consulte sempre as instruções fornecidas com os discos

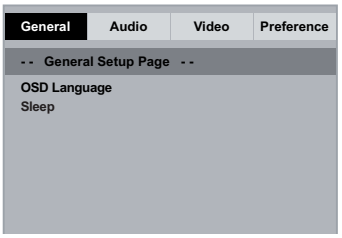
142-175_dvp3120_port1.indd 163 2007-01-15 4:39:25 PM

Opções do Menu do DVD

A configuração deste leitor de DVD é levada a cabo através do televisor, permitindo-lhe personalizar o leitor de DVD de acordo com os seus requisitos particulares.

Utilizar o menu de configuração geral

1. Prima **SETUP** no telecomando.
   ➔ Aparece o menu de configuração do sistema.



2. Prima ▲ ▼ para seleccionar um item, depois prima ▶ para aceder.
   Exemplo: { **OSD Language** } (Idioma OSD)
   ➔ As opções do item seleccionado aparecem.
   ➔ Se a selecção no menu estiver a cinzento, isso significa que a funcionalidade não está disponível ou que não é possível alterar no estado actual.
3. Utilize ▲ ▼ para seleccionar uma definição e prima **OK** para confirmar.
   Exemplo: { **English** } (Inglês)
   ➔ A definição é seleccionada e a configuração termina.
4. Para sair, prima **SETUP**.

Idioma OSD

Este menu contém várias opções de idiomas para o idioma apresentado no visor. Para mais pormenores, consulte a página 156.

Sleep

A função Sleep permite desligar o leitor de DVD automaticamente após um período de tempo predefinido.

1. Na 'Página de Configuração Geral', prima ▲ ▼ para seleccionar { **Sleep** }, depois prima ▶.

   { **15 Min.** }
   O leitor de DVD desliga-se passados 15 minutos.

   { **30 Min.** }
   O leitor de DVD desliga-se passados 30 minutos.

   { **45 Min.** }
   O leitor de DVD desliga-se passados 45 minutos.

   { **60 Min.** }
   O leitor de DVD desliga-se passados 60 minutos.

   { **Off** } (Desactivado)
   Desactivar a função Sleep.
2. Utilize ▲ ▼ para seleccionar uma definição e prima **OK** para confirmar.

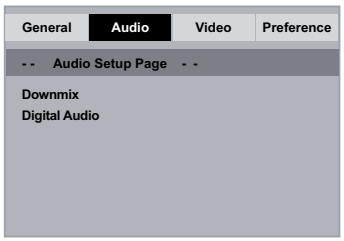
Português

SUGESTÕES: A opção sublinhada é a predefinição de fábrica.
Prima ◀ para regressar ao item do menu anterior. Prima **SETUP** para sair do item do menu

142-175_dvp3120_port1.indd 164 2007-01-15 4:39:25 PM

Utilizar o menu de configuração áudio

1. Prima **SETUP** no telecomando.
   ➔ Aparece o menu de configuração do sistema.



2. Prima ◀ ▶ para seleccionar { **Audio Setup Page** } (Página de Configuração Áudio).
3. Prima ▲ ▼ para seleccionar um item, depois prima ▶ para aceder.
   Exemplo: { **Downmix** }
   ➔ As opções do item seleccionado aparecem.
   ➔ Se a selecção no menu estiver a cinzento, isso significa que a funcionalidade não está disponível ou que não é possível alterar no estado actual.
4. Utilize ▲ ▼ para seleccionar uma definição e prima **OK** para confirmar.
   Exemplo: { **Stereo** } (Estéreo)
   ➔ A definição é seleccionada e a configuração termina.
5. Para sair, prima **SETUP**.

Downmix

Esta opção permite configurar a saída analógica estéreo do leitor de DVD.

1. Na 'Página de Configuração Áudio', prima ▲ ▼ para seleccionar { **Downmix** }, depois prima ▶.

   { **Stereo** } (Estéreo)
   Seleccione esta opção quando a saída enviar som de apenas duas colunas frontais.

   { **LT/RT** } (Esq./Dir.)
   Seleccione esta opção se o leitor de DVD estiver ligado a um descodificador Dolby Pro Logic.
2. Utilize ▲ ▼ para seleccionar uma definição e prima **OK** para confirmar.

Áudio Digital

As opções incluídas no áudio digital são: {Digital Output} (Saída Digital) e {LPCM Output} (Saída LPCM).

1. Na 'Página de Configuração Áudio', prima ▲ ▼ para seleccionar { **Digital Audio** } (Áudio Digital), depois prima ▶.
2. Prima ▲ ▼ para seleccionar um item, depois prima ▶ para aceder.
3. Utilize ▲ ▼ para seleccionar uma definição e prima **OK** para confirmar.

Português

SUGESTÕES: A opção sublinhada é a predefinição de fábrica.
Prima ◀ para regressar ao item do menu anterior. Prima **SETUP** para sair do item do menu

142-175_dvp3120_port1.indd 165 2007-01-15 4:39:25 PM

Opções do Menu do DVD (continuação)

Saída digital
Configure a saída digital de acordo com as ligações de equipamento áudio opcional.

{ **All** } (Todos)
Seleccione esta opção se o dispositivo ligado possui um descodificador multicanais incorporado que suporte um dos formatos áudio multicanais (Dolby Digital, MPEG-2).

{ **PCM Only** }
Seleccione esta opção se o dispositivo ligado não for capaz de descodificar áudio multicanais. O leitor de DVD converte os sinais multicanais Dolby Digital e MPEG-2 para PCM (Pulse Code Modulation).

{ **SPDIF Off** }
Para desactivar a saída áudio digital. Por exemplo, se utiliza as saídas AUDIO OUT para ligar a um televisor ou sistema estéreo.

Saída LPCM
Se ligar o leitor de DVD a um receptor compatível com PCM através dos terminais digitais, tais como coaxiais, ópticos, etc., pode ter de ajustar a 'Saída LPCM'.

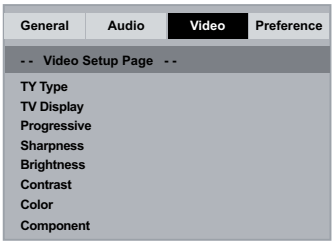
{ **48K** }
Reproduzir um disco gravado com a taxa de amostragem de 48 kHz.

{ **96K** }
Reproduzir um disco gravado com a taxa de amostragem de 96 kHz. Esta taxa apenas pode ser alcançada no modo Estéreo-Clássico (Plano).

Sugestão:
– Os discos são gravados a uma determinada taxa de amostragem. Quanto maior for a taxa de amostragem, melhor é a qualidade de som. A saída LPCM só pode ser seleccionada quando a opção 'PCM Only' (Só PCM) for activada.

Utilizar o menu de configuração de vídeo

1. Prima **SETUP** no telecomando.
   ➔ Aparece o menu de configuração do sistema.



2. Prima ◀ ▶ para seleccionar { **Video Setup Page** } (Página de Configuração de Vídeo).
3. Prima ▲ ▼ para seleccionar um item, depois prima ▶ para aceder.
   Exemplo: { **TV Type** } (Tipo de TV)
   ➔ As opções do item seleccionado aparecem.
   ➔ Se a selecção no menu estiver a cinzento, isso significa que a funcionalidade não está disponível ou que não é possível alterar no estado actual.
4. Utilize ▲ ▼ para seleccionar uma definição e prima **OK** para confirmar.
   Exemplo: { **PAL** }
   ➔ A definição é seleccionada e a configuração termina.
5. Para sair, prima **SETUP**.

SUGESTÕES: A opção sublinhada é a predefinição de fábrica.
Prima ◀ para regressar ao item do menu anterior. Prima **SETUP** para sair do item do menu

142-175_dvp3120_port1.indd 166 2007-01-15 4:39:25 PM

Opções do Menu do DVD (continuação)

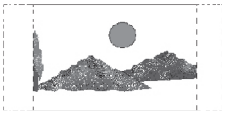
Tipo de TV

Este menu contém as opções para seleccionar o sistema de cores correspondente ao televisor ligado. Para mais pormenores, consulte a página 155.

Definir o ecrã de televisão

A forma da imagem pode ser ajustada de acordo com o seu televisor e o formato tem de estar disponível no disco reproduzido. Caso contrário, o ecrã do televisor não afecta a imagem durante a leitura.

1. Na 'Página de Configuração de Vídeo', prima ▲ ▼ para seleccionar { **TV Display** } (Ecrã de Televisão), depois prima ▶.



{ **4:3 Pan Scan** }
Seleccione esta opção se possuir um televisor convencional e pretender que ambos os lados da imagem sejam cortados ou formatados para caber no ecrã de televisão.

{ **4:3 Letter Box** }
Seleccione esta opção se tiver um televisor normal. Um ecrã 'panorâmico' com barras pretas no topo e em baixo é apresentado no ecrã de televisão.

{ **16:9** }
Seleccione esta opção para televisores de ecrã panorâmico (relação de fotograma de 16:9).

2. Utilize ▲ ▼ para seleccionar uma definição e prima **OK** para confirmar.

Progressivo

No modo de varrimento progressivo, pode desfrutar de imagens de alta qualidade com menos oscilações. Apenas funciona se as fichas YPbPr do leitor de DVD estiverem ligadas a um televisor que suporte a entrada de vídeo progressivo. Caso contrário, será exibida uma imagem distorcida no televisor. Para a correcta configuração do varrimento progressivo, consulte a página 154.

1. Na 'Página de Configuração de Vídeo', prima ▲ ▼ para seleccionar { **Progressive** } (Progressivo), depois prima ▶.

{ **Off** } (Desactivado)
Para desactivar a função de varrimento progressivo.

{ **On** } (Activado)
Para activar a função de varrimento progressivo.

2. Utilize ▲ ▼ para seleccionar uma definição e prima **OK** para confirmar.
   - ➔ Siga as instruções indicadas no ecrã do televisor para confirmar a selecção (quando aplicável).
   - ➔ Se a imagem no ecrã do televisor ficar distorcida, aguarde 15 segundos pela recuperação automática.

Português

SUGESTÕES: A opção sublinhada é a predefinição de fábrica.
Prima ◀ para regressar ao item do menu anterior. Prima **SETUP** para sair do item do menu

142-175_dvp3120_port1.indd 167 2007-01-15 4:39:25 PM

Opções do Menu do DVD (continuação)

Nitidez

Pode personalizar a cor da imagem, ajustando a nitidez.

1. Na 'Página de Configuração de Vídeo', prima ▲ ▼ para seleccionar { **Sharpness** } (Nitidez), depois prima ▶.

   { **High** } (Alta)
   Seleccione para tornar a extremidade da imagem mais nítida.

   { **Medium** } (Média)
   Escolha esta opção para obter uma imagem normal.

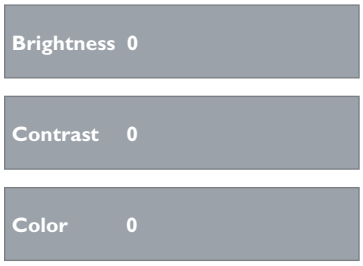
   { **Low** } (Baixa)
   Escolha esta opção para tornar a extremidade da imagem mais suave.

2. Utilize ▲ ▼ para seleccionar uma definição e prima **OK** para confirmar.

Brilho/Contraste/Cor

Se aumentar o valor, aumenta a luminosidade da imagem e vice-versa. Para uma definição média, seleccione zero (0).

1. Na 'Página de configuração de vídeo', prima ▲ ▼ para seleccionar { **Brightness** } (Brilho), { **Contrast** } (Contraste), { **Color** } (Cor) e prima ▶.
   ➔ O menu é apresentado no ecrã do televisor.



2. Prima ▲ ▼ ◀ ▶ para ajustar a definição que melhor se adequa às suas preferências.
3. Prima **OK** para confirmar.

Componente

Esta definição permite-lhe alternar a saída do sinal de vídeo entre RGB (em Scart) e YPbPr entrelaçado.

1. Na 'Página de Configuração de Vídeo', prima ▲ ▼ para seleccionar { **Component** } (Componente), depois prima ▶.

   { **Interlace** } (Entrelaçada)
   Seleccione esta opção para a ligação YPbPr entrelaçada.

   { **RGB** }
   Seleccione esta opção para a ligação Scart.

2. Utilize ▲ ▼ para seleccionar uma definição e prima **OK** para confirmar.

Atenção:
Quando o leitor está definido como YPbPr, alguns televisores podem não sincronizar devidamente com o leitor no conector SCART.

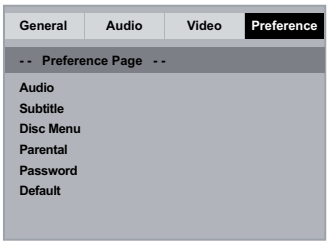
Português

SUGESTÕES: A opção sublinhada é a predefinição de fábrica.
Prima ◀ para regressar ao item do menu anterior. Prima **SETUP** para sair do item do menu

142-175_dvp3120_port1.indd 168 2007-01-15 4:39:26 PM

Utilizar o menu de configuração de preferências

1. Prima **STOP** ■ duas vezes para parar a reprodução, (quando aplicável); depois prima **SETUP** no telecomando.
   ➔ Aparece o menu de configuração do sistema.



2. Prima ▶ para seleccionar { **Preference Page** } (Página de Preferências).
3. Prima ▲ ▼ para seleccionar um item, depois prima ▶ para aceder.
   Exemplo: { **Parental** }
   ➔ As opções do item seleccionado aparecem.
   ➔ Se a selecção no menu estiver a cinzento, isso significa que a funcionalidade não está disponível ou que não é possível alterar no estado actual.
4. Utilize ▲ ▼ para seleccionar uma definição e prima **OK** para confirmar.
   Exemplo: { **8. Adult** } (8. Adultos)
   ➔ A definição é seleccionada e a configuração termina.
5. Para sair, prima **SETUP**.

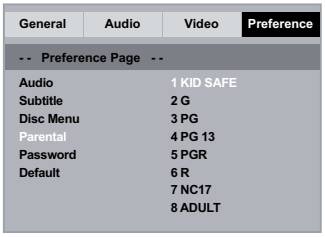
Menu Legendas/Áudio/Discos

Estes menus contêm várias opções de idiomas para áudio, legendas e menus de disco que possam ter sido gravados no DVD. Para mais pormenores, consulte a página 156.

Parental

Consoante o DVD, poderá ser solicitado a alterar o nível parental enquanto reproduz o disco. Os níveis vão de 1 a 8 e variam consoante o país. Pode impedir a reprodução de certos discos que não são próprios para crianças, ou ter certos discos reproduzidos com cenas alternativas.

1. Na 'Página de Preferências', prima ▲ ▼ para seleccionar { **Parental** }, depois prima ▶.



2. Utilize ▲ ▼ para seleccionar uma definição e prima **OK** para confirmar.
   ➔ Seleccione { **8. Adult** } (8. Adultos) para desactivar o nível parental e permitir a reprodução de todos os discos.
3. Utilize o **teclado alfanumérico 0-9** para introduzir a palavra-passe de quatro dígitos (consulte a página 170 'Alterar a Palavra-passe' e, em seguida, prima **OK**.

- Os DVDs classificados acima do nível que seleccionou não serão reproduzidos, excepto se a palavra-passe de seis dígitos for introduzida.

Português

SUGESTÕES: A opção sublinhada é a predefinição de fábrica.
Prima ◀ para regressar ao item do menu anterior. Prima **SETUP** para sair do item do menu

142-175_dvp3120_port1.indd 169 2007-01-15 4:39:26 PM

Opções do Menu do DVD (continuação)

Explicação sobre os níveis de classificação

{ **1.Kid Safe** } (1. Seg. criança)
Próprio para crianças; pode ser visto por todas as idades.

{ **2. G** }
Público Geral; recomendado como aceitável para espectadores de todas as idades.

{ **3. PG** } (3. AP)
Aconselhamento Parental sugerido.

{ **4. PG – 13** } (4. AP13)
Não adequado para crianças com menos de 13 anos.

{ **5. PG – R** } (5. AP R)
Aconselhamento Parental; recomenda-se que os pais restrinjam o acesso a crianças com menos de 17 anos.

{ **6. R** }
Restricto; recomendado apenas quando supervisionado por um pai ou adulto.

{ **7. NC – 17** } (7. - 17)
Impróprio para crianças com menos de 17 anos; não recomendado para crianças com menos de 17 anos.

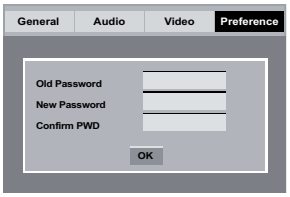
{ **8. Adult** } (8. Adultos)
Mateial para adultos; deve ser visto apenas por adultos devido a cenas de sexo, violência ou obscenidade verbal.

Sugestões:
– Esta função não impede a visualização se o fabricante do disco não tiver codificado o disco.
– Os VCD, SVCD e CD não têm indicação de nível e, por isso, o controlo parental não tem efeito neste tipo de discos. Isto também se aplica a muitos DVDs ilegais.
– Alguns DVDs não são codificados, mas o nível de controlo pode vir impresso na capa do disco. A função do nível de controlo não funciona em determinados discos.

Alterar a Palavra-passe

Necessita de introduzir a sua palavra-passe de seis dígitos para reproduzir um disco protegido, ou caso lhe seja solicitada. A mesma palavra-passe predefinida é utilizada para o controlo parental.

1. Na 'Página de Preferências', prima ▲ ▼ para seleccionar { **Password** } (Palavra-passe), depois prima ▶ para seleccionar { **Change** } (Alterar).
2. Prima **OK** e o menu aparece no ecrã do televisor.



3. Utilize o **teclado alfanumérico 0-9** para introduzir a palavra-passe de seis dígitos.
   ➔ Quando efectuar este procedimento pela primeira vez, introduza a palavra-passe predefinida 136900.

- Se não se lembrar da sua antiga palavra-passe, introduza a palavra-passe predefinida '136900'.

4. Introduza a nova palavra-passe de seis dígitos.
5. Introduza novamente a nova palavra-passe de seis dígitos para confirmar.
   ➔ A nova palavra-passe de seis dígitos entra em vigor.

Repor as definições originais

Ao definir a função { Default } (Predefinição) irá repor todas as opções e configurações pessoais, excepto o controlo parental.

1. Na 'Página de Preferências', prima ▲ ▼ para seleccionar { **Default** } (Predefinição), depois prima ▶ para seleccionar { **Reset** } (Repor).
2. Prima **OK** para confirmar.
   ➔ Todas as configurações serão repostas para a respectiva predefinição.

SUGESTÕES: A opção sublinhada é a predefinição de fábrica.
Prima ◀ para regressar ao item do menu anterior. Prima **SETUP** para sair do item do menu

142-175_dvp3120_port1.indd 170 2007-01-15 4:39:26 PM

Actualização de software

Periodicamente, a Philips emite actualizações de software para melhorar a sua experiência como utilizador.

IMPORTANTE!
– A alimentação de corrente não pode ser interrompida durante a actualização!

Para verificar a versão actual do software deste leitor de DVD;

1. Prima **OPEN/CLOSE ▲** no leitor de DVD para abrir o tabuleiro do disco.
   ➔ O tabuleiro abre-se.
2. Prima **'55' no teclado numérico** do telecomando.
   ➔ O nome do ficheiro do software instalado no leitor de DVD aparece no ecrã do televisor.

Para transferir e instalar o software mais recente para o leitor de DVD;

1. Visite o site da Philips 'www.philips.com/support' para verificar a disponibilidade das mais recentes actualizações de software.
2. Transfira o software para um CD-R.
3. Introduza o CD-R na ranhura do disco.
   ➔ O menu aparece no ecrã do televisor.

Actualização Ficheiro detectado
Upgrade?
Prima Play para iniciar

4. Prima **PLAY/PAUSE ►II** para transferir o software mais recente para o leitor de DVD.
   ➔ O leitor de DVD irá reiniciar automaticamente assim que a transferência terminar.

142-175_dvp3120_port1.indd 171 2007-01-15 4:39:26 PM

Resolução de problemas

ATENÇÃO
Em nenhuma circunstância deve tentar reparar o sistema sozinho, pois invalidará a garantia. Não abra o sistema pois corre o risco de choque eléctrico.

Se ocorrer uma avaria, verifique primeiro os pontos listados a seguir antes de levar o sistema para reparação. Se não conseguir remediar um problema seguindo estas dicas, consulte o seu revendedor ou a Philips para receber ajuda.

Problema	Solução
Sem corrente.	– Prima o botão STANDBY-ON na parte frontal do leitor de DVD para ligar o sistema. – Certifique-se de que a tomada CA tem corrente.
O telecomando não funciona.	– Aponte o telecomando directamente para o sensor na parte da frente do leitor de DVD (não na direcção do televisor). – Remova quaisquer obstáculos entre o leitor de DVD e o telecomando. – As pilhas estão fracas, substitua-as. – Verifique as polaridades das pilhas tal como está indicado no telecomando (sinais ±).
Sem imagem.	– Ligue o televisor e coloque no canal de entrada de vídeo correcto para o leitor de DVD. Pode ir para o Canal 1 do televisor, depois premir o botão de canal para baixo no telecomando até aparecer o programa de televisão. – Verifique a ligação vídeo entre o leitor de DVD e o televisor.
A imagem está distorcida ou a preto e branco durante a reprodução.	– O disco não corresponde à norma do sistema a cores do televisor (PAL/NTSC). – O disco está sujo; limpe-o. – Por vezes, pode aparecer uma pequena quantidade de distorção de imagem. Não se trata de uma avaria. – Para desactivar a função de varrimento progressivo manualmente; 1) Desactive o modo de varrimento progressivo do televisor (ou coloque no modo entrelaçado). 2) Prima OPEN/CLOSE para abrir a gaveta do disco do leitor de DVD. 3) Prima a tecla alfanumérica '1' por alguns segundos.
Sem som.	– Verifique as ligações de áudio e se as fichas vermelha e branca estão correctamente ligadas. – Defina correctamente a saída digital, com base no equipamento ligado ao leitor de DVD.
O disco não é reproduzido.	– Introduza o disco com a etiqueta virada para cima. – Código de região errado. – Tipo de disco errado. Para mais informações, leia o capítulo "Reproduzir - Discos reproduzíveis". – Certifique-se de que o disco não está riscado ou deformado. Limpe o disco ou coloque um disco novo. – Verifique se o disco está danificado, experimentando outro disco.

Precisa de ajuda? Visite-nos em www.philips.com/support

142-175_dvp3120_port1.indd 172 2007-01-15 4:39:27 PM

Resolução de problemas (continuação)

Problema	Solução
O rácio de aspecto do ecrã não pode ser alterado.	– O rácio de aspecto está fixo no disco DVD. – Consoante o televisor, pode não ser possível alterar o rácio de aspecto.
Não é possível seleccionar alguns itens no menu de configuração/ sistema.	– Prima o botão STOP duas vezes antes de seleccionar o menu de configuração/sistema. – Consoante a disponibilidade do disco, alguns itens dos menus não podem ser seleccionados.
O leitor de DVD não inicia a reprodução.	– Introduza um disco legível com o lado reproduzível virado para baixo. – Verifique o tipo de disco, o sistema de cor (PAL/NTSC) e o código de região. – Verifique se existem arranhões ou manchas no disco. – Prima SETUP para desactivar o ecrã do menu de configuração. – Pode precisar de introduzir a palavra-passe para poder alterar o nível da classificação parental ou para desbloquear o disco para leitura. – Pode existir condensação de humidade no interior do sistema. Retire o disco e deixe o sistema ligado durante cerca de uma hora. – Desligue o cabo de alimentação da tomada eléctrica durante alguns minutos. Volte a ligar o cabo de alimentação e tente operar novamente da forma habitual.
A imagem congela momentaneamente durante a reprodução.	– Verifique se o disco possui dedadas/riscos e limpe com um pano suave, limpando do centro para as extremidades.
Não é possível activar/desactivar o Varrimento Progressivo.	– Verifique se a saída do sinal de vídeo está definida como { Entrelaçada }.

142-175_dvp3120_port1.indd 173 2007-01-15 4:39:27 PM

Especificações

NORMA TV (PAL/50 Hz) (NTSC/60 Hz)

Número de linhas	625	525
Reprodução	Multinormas	(PAL/NTSC)

DESEMPENHO DE VÍDEO

DAC Vídeo	12 bits, 108 MHz
YPbPr	0,7 Vpp ~ 75 ohm
Saída Vídeo	1 Vpp ~ 75 ohm
RGB (SCART)	0,7 Vpp ~ 75 ohm

FORMATO DE VÍDEO

Digital	MPEG 2 para DVD,SVCD
Compressão	MPEG 1 para VCD

DVD	**50 Hz**	**60 Hz**
Resolução horiz.	720 pixels	720 pixels
Resolução vertical	576 linhas	480 linhas

VCD	**50 Hz**	**60 Hz**
Resolução horiz.	352 pixels	352 pixels
Resolução vertical	288 linhas	240 linhas

FORMATO DE ÁUDIO

Digital	MPEG/ AC-3/ PCM	comprimido Digital 16, 20, 24 bits fs, 44,1, 48, 96 kHz
	MP3 (ISO 9660)	96, 112, 128, 256 320 kbps e taxa de bits variável fs, 32, 44,1, 48 kHz

Som Analógico Estéreo
Downmix compatível com Dolby Surround de som multicanais Dolby Digital

DESEMPENHO ÁUDIO

Conversor DA	24 bits, 192 kHz	
DVD	fs 96 kHz	4 Hz- 44 kHz
	fs 48 kHz	4 Hz- 22 kHz
SVCD	fs 48 kHz	4 Hz- 22 kHz
	fs 44,1kHz	4 Hz- 20 kHz
CD/VCD	fs 44,1 kHz	4 Hz- 20 kHz
Sinal-Ruído (1 kHz)		> 100 dB
Gama dinâmica (1 kHz)		> 90 dB
Diafonia (1 kHz)		> 100 dB
Distorção/ruído (1kHz)		> 85 dB
MPEG MP3		MPEG Audio L3

LIGAÇÕES

Saída Scart	Euroconector
Saída YPbPr	Cinch 3x
Saída Vídeo	Cinch (amarelo)
Saída Áudio (E+D)	Cinch (branco/vermelho)
Saída Digital	1 coaxial CEI60958 para CDDA / LPCM CEI61937 para MPEG 1/2, Dolby Digital

ESTRUTURA

Dimensões (l x a x p)	360 x 37 x 209 mm
Peso	Aproximadamente 2 kg

CONSUMO DE ENERGIA

Tensão Nominal	230 V; 50 Hz
Consumo de energia	< 10 W
Consumo de energia no modo Standby	< 1 W

Português

142-175_dvp3120_port1.indd 174 2007-01-15 4:39:27 PM

Glossário

Analógico: Som que não foi convertido em números. O som analógico varia, ao passo que o som digital tem valores numéricos específicos. Estas entradas enviam o som através de dois canais, esquerdo e direito.

Rácio de aspecto: O rácio das dimensões vertical e horizontal de uma imagem visualizada. O rácio horizontal vs. vertical dos televisores convencionais. é 4:3 e o dos panorâmicos é 16:9.

Saídas AUDIO OUT: As saídas no painel traseiro do Sistema de DVD enviam o som para outro sistema (televisor, equipamento estéreo, etc.).

Taxa de Bits: A quantidade de dados utilizados para suportar uma dada extensão de música; avaliada em quilobits por segundos, ou kbps. Ou, a velocidade a que grava. Geralmente, quanto maior for a taxa de bits, ou mais alta for a velocidade de gravação, melhor será a qualidade de som. Contudo, as taxas de bits mais altas ocupam mais espaço num Disco.

Capítulo: Secções de uma peça de vídeo ou música num DVD, mais pequenas que os títulos. Um título é composto por vários capítulos. A cada capítulo é atribuído um número, o que permite a sua localização.

Saídas de Vídeo Componente: Saídas na parte de trás do Sistema de DVD que enviam vídeo de alta qualidade para um televisor que possua entradas de Vídeo Componente (R/G/B, Y/Pb/Pr, etc.).

Menu do disco: Um ecrã que serve para seleccionar imagens, sons, legendas, múltiplos ângulos, etc. gravados num DVD.

Digital: Som que foi convertido em valores numéricos. O som digital está disponível quando utiliza as tomadas DIGITAL AUDIO OUT COAXIAL ou OPTICAL. Estas tomadas enviam o som através de múltiplos canais, em vez de apenas dois relativos à saída analógica.

DivX® 3.11/4.x/5.x/6.0: O codec DivX® é uma tecnologia de compressão de vídeo baseada em MPEG-4 (com patente pendente), desenvolvida pela DivX® Networks, Inc., que consegue encolher o vídeo digital para tamanhos suficientemente pequenos para serem transportados pela Internet, mantendo simultaneamente a elevada qualidade visual.

Dolby Digital: Um sistema de som surround desenvolvido pelos Dolby Laboratories, que contém até seis canais de som digital (frontal esquerdo e direito, surround esquerdo e direito, central e subwoofer).

JPEG: Um formato de imagens digitais fixas muito conhecido. Um sistema de compressão de dados de imagens fixas proposto pela Joint Photographic Expert Group, que representa uma pequena perda da qualidade de imagem mas uma elevada taxa de compressão.

MP3: Um formato de ficheiro com um sistema de compressão da dados de som. MP3 é a abreviatura de Motion Picture Experts Group 1 (ou MPEG-1) Audio Layer 3. Ao utilizar o formato MP3, um CD-R ou CD-RW consegue guardar cerca de 10 vezes o volume de dados de um CD convencional.

Multicanais: Os DVD são especificados de forma a que cada faixa de som seja um campo de som. Multicanais refere-se a uma estrutura de faixas de som com três ou mais canais.

Controlo Parental: Uma função do DVD para limitar a reprodução do disco pela idade dos utilizadores de acordo com o nível de limitação de cada país. O limite varia consoante o disco; quando é activado, a reprodução será impedida, se o nível do software for superior ao nível de utilizador definido.

PCM (Pulse Code Modulation): Um sistema para converter sinais de som analógicos em sinais digitais para um processamento posterior, sem compressão de dados na conversão.

Controlo de reprodução (PBC): Refere-se ao sinal gravado num CD de vídeo ou SVCD que serve para controlar a reprodução. Ao utilizar os ecrãs de menu gravados num CD de vídeo ou SVCD que suporte PBC, pode usufruir de software interactivo, assim como de software que tenha uma função de procura.

Varrimento Progressivo: Apresenta as linhas horizontais de uma imagem num dado momento, como fotograma de sinal. Este sistema pode converter vídeo entrelaçado do DVD para o formato progressivo para ligação a um ecrã progressivo. Aumenta drasticamente a resolução vertical.

Código de região: Um sistema que permite que os discos sejam reproduzidos apenas na região designada de antemão. Esta unidade reproduz apenas discos com códigos de região compatíveis. O código de região da sua unidade encontra-se na etiqueta do produto. Alguns discos são compatíveis com mais de uma região (ou TODAS as regiões).

Título: A secção mais longa de uma imagem ou música de um DVD, música, etc., em software de vídeo, ou num álbum inteiro em software áudio. A cada título é atribuído um número, permitindo a localização do respectivo título.

Saída VIDEO OUT: Saída no painel traseiro do Sistema de DVD que envia vídeo para o televisor.

WMA: Windows Media Audio. Designa uma tecnologia de compressão áudio desenvolvida pela Microsoft Corporation. Os dados WMA podem ser codificados utilizando o Windows Media Player versão 9 ou o Windows Media Player para Windows XP. Os ficheiros são reconhecidos pela sua extensão de ficheiro "WMA".

142-175_dvp3120_port1.indd 175 2007-01-15 4:39:27 PM

Italiano

Svenska

Dansk/Norsk

Suomi

Português

Meet Philips at the Internet
http://www.philips.com/support

Be responsible
Respect copyrights

DVP 3120

CLASS 1
LASER PRODUCT

PHILIPS

SgpSL-0703/12-5

dvp3120_eu_back_bk2.indd 176 2007-01-15 4:39:46 PM